

Financial Offer: Implementation of water pipe and improving Latrine caravans in Al-Hol Camp in NES. العرض المالي: تنفيذ أنبوب الماء وتحسين كرفانات المراحيض في مخيم الهول- شمال شرق سوريا						
#	Items Description	وصف العناصر	UNIT	QTY	UNIT PRICE (USD)	TOTAL PRICE (USD)
A Implementation of Water Pipe in Phase Seven in Al-Hol Camp						
A.1	Excavation works : Provide materials , machinery , and manpower to Excavation in all types of soil with 50 cm width and not less than 80cm depth were required according to the specifications and the instructions of the site engineer .	أعمال الحفر : توفير المواد والآلات والقوى العاملة للحفر بجميع أنواع التربة بعرض 50 سم ولا يقل عمقها عن 80 سم حسب مواصفات وتعليمات مهندس الموقع.	ML	560		
A.2	Polyethylene pipe 110 mm works : Supply and install Polyethylene pipe 110 mm diameter PE 100 SDR17 pn 10 best and approved type in install with all fitting like (elbow, cap coupler, reducer, coupling,etc.)and connection with mainline (water source). The price includes testing the pipe under 10 BAR pressure for 24 hours before filling works the work to be according to the specifications and instructions of the site engineer .	اعمال انابيب بولي ايثيلين 110 مم: توريد وتركيب أنبوب بولي إيثيلين بقطر 110 مم PE 100 SDR17 pn 10 أفضل الأنواع والمعتمدة بالتركيب مع جميع التركيبات مثل (الكوع ، وصلات مرنة ، نقاصة ، التوصيل ، ... إلخ) والاتصال بالخط الرئيسي (مصدر المياه). يشمل السعر اختبار الأنبوب تحت ضغط 10 بار لمدة 24 ساعة قبل أعمال الملء على أن يكون العمل حسب مواصفات وتعليمات مهندس الموقع.	ML	560		
A.3	Filling and laying fine sand Works : Supply and transport fine sand it must be clean and free from strange material according to the specification and the instructions of the site engineer & filling the path with fine sand over and around the pipes up to 10cm thickness and 10 under the pipes & refilling the rest of the path with excavated soil after cleaning from all debris and other strange materials, also the last layer should be sub-base best type (20cm) thick .&With good (watering and compacting), and all the works should be done according to the specifications and the instructions of the site engineer .	أعمال تعبئة الرمل الناعم ومدها: توريد ونقل الرمل الناعم يجب أن يكون نظيفاً وخالياً من المواد الغريبة حسب المواصفات وتعليمات مهندس الموقع وملء المسار بالرمل الناعم فوق وحول الأنابيب حتى سماكة 10 سم و 10 تحت الأنابيب وإعادة تعبئة الباقي للمسار بالتربة المحفورة بعد التنظيف من جميع الأتقاض والمواد الغريبة الأخرى ، كما يجب أن تكون الطبقة الأخيرة من الطبقة النظيفة (20 سم) وبسماكة جيدة (سقي وضغط) ، ويجب أن تتم جميع الأعمال حسب مواصفات وتعليمات مهندس الموقع.	ML	560		
A.4	Supply and installation (T- section pipe with 110mm) on the polyethylene line with a Ø110 mm with everything needed (drilling – labor – accessories pieces of different diameters , flanges). The work should be done according to the detail and site engineer instructions .	توريد وتركيب (توصيلة مقطع بقطر 110 مم) على خط البولي إيثيلين قطر 110 مم مع كل ما يلزم (حفر - عمالة - قطع إكسسوارات بأقطار مختلفة ، فلنجات). يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	NO	2		
A.5	Providing and installing a valve Ø 100 made of flexible cast iron material (ISO : GJS 500 EN1563) According to European specifications with all necessary accessories , The work should be done according to the detail and site engineer instructions .	تجهيز وتركيب سكر جارور Ø 100 مصنوع من مادة الفونت المرن(GJS 500 EN1563 ISO) حسب المواصفات الأوروبية مع كافة الملحقات اللازمة. يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	NO	2		
A.6	Control manhole : Supply tools, machines , laborers, and materials to implementation concrete manhole (140*140)cm internal dimension, height 100cm, walls and base thick 20cm by casting reinforced concrete rate cement 350kg/m3 one layer of 8mm dia, and 10cm c/c in both directions, The work should be done according to instructions of the site engineer .	ريكار: توريد أدوات وآلات وعمال ومواد لتنفيذ فتحة خرسانية (140 * 140) أبعاد داخلية وارتفاع 100 سم وسماكة حوائط وقاعدة 20 سم عن طريق صب الخرسانة المسلحة بمعدل 350 كجم / م ³ 3 طبقة واحدة بقطر 8 مم / 10سم في كلا الاتجاهين، يجب أن يتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع.	NO	2		
A.7	Manhole cover: Providing and installing an iron manhole cover with dim 140 * 140 in the form of a gable, the height in the middle of 30 cm, and consisting of two shutters, each of which is made of sheet iron, thickness of 2 mm, with an outer frame of metal corners 5 * 5 cm, thickness of 3 mm and metal corners 2 * 2 Diagonally, and fixed on the frame of the same section, the cover is completely fixed on the concrete manhole by a frame of metal tape 5 * 5 * 0.3 cm the cover has a ring and a large size lock is provided The price includes paint works (one layer of anti-rust and two layers of oil paint). Work shall be done as per the details and instructions of the site engineer."	غطاء فتحة: تجهيز وتركيب غطاء فتحة حديدية خافتة 140 * 140 على شكل جملون ارتفاع منتصف 30 سم ويتكون من درفتين كل منهما مصنوع من الصاج سماكة 2 ملم إطار خارجي من زوايا معدنية 5 * 5 سم ، سماكة 3 مم وزوايا معدنية 2 * 2 قطرًا ، ومثبتة على إطار 5 * 5 سم ، سماكة 3 مم ، يتم تثبيت الغطاء تمامًا على الفتحة الخرسانية بإطار من شريط معدني 5 * 5 * 0.3 سم يحتوي الغطاء على حلقة ويتم توفير قفل كبير الحجم يشمل السعر أعمال الدهانات (طبقة واحدة مقاومة للصدأ وتطبيق من الدهان الزيتي). يتم العمل حسب تفاصيل وتعليمات مهندس الموقع."	NO	2		
Total cost for Section of (A) in (USD)						
B improving Latrine caravans in Blumont Sites in Al-Hol Camp in NES						
B.1	Providing materials, labors and tools for the implementation and installation of ceramic floors of the best types available in the local markets with rough surfaces, with all that is needed and added a layer of sprightly black volcanic gravel with an average thickness of 5 cm under the ceramics. The price includes removing the old plastic and wooden floor, cleaning the metal pipes in the caravan floor and removal the rust , replacing the damaged ones, and installing metal sheets 2 mm thick for the floor, cutting the bottom part of the door as needed, and reinstallingm, all works should be done according to the site engineer's instructions	توفير المواد والعمالة والأدوات اللازمة لتنفيذ وتركيب أرضيات السيراميك من أفضل الأنواع المتوفرة في الأسواق المحلية مع الأسطح الخشنة مع كل ما يلزم وإضافة طبقة من الحصى البركاني الأسود الرشيق بمتوسط سماكة 5 سم تحت السطح. سيراميك. يشمل السعر إزالة الأرضيات الخشبية والبلاستيكية القديمة ، وتنظيف الأنابيب المعدنية في أرضية الكرفان ، وإزالة الصدأ واستبدال التالف منها ، وتركيب صفائح معدنية سماكة 2 مم للأرضية ، وقطع الجزء السفلي من الباب حسب الحاجة ، وإعادة التثبيت ، يجب أن تتم جميع الأعمال وفقًا لتعليمات مهندس الموقع.	M2	40		
Total cost for Section of (B) in (USD)						
Grand Total cost for both sections (A+B) in (USD)						

NOTE:

1. Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
2. Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
3. The Service must delivered to Al Hol Camp, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
4. The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation to Al Hol Camp in North East SYRIA.
5. The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
6. Cleaning the site after completing all implemented activities and remove the debris to the identified location by the local authority.
7. **The vendor must provide a physical sample with a length of not less than (One Meter) for item number (A.2) in the financial offer to (Al-Hassaka Office – NES).**
8. **The company must provide a Certificate of origin of materials within item line number(A.2) in the financial offer within awarding the contract.**

ملاحظة:

1. منظمنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
2. المنظمة ليست ملزمة بأن تتعاقد مع شركة واحدة، ويمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
3. يتم التسليم للخدمات المذكورة اعلاه الى مخيم الهول في شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
4. الاسعار المقدمة جميع المصاريف من نقل و تحميل و التسليم والتنفيذ للمناطق المذكورة في مخيم الهول في شمال شرق سوريا .
5. يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
6. تنظيف الموقع بعد الانتهاء من جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الحطام إلى الموقع المحدد من قبل السلطة المحلية.
7. يجب على البائع تقديم عينة مادية بطول لا يقل عن (متر واحد) للبند رقم (A.2) في العرض المالي إلى (مكتب الحسكة – شمال شرق سوريا).
8. يجب على الشركة تقديم شهادة المنشأ للمواد ضمن البند رقم (A.2) في العرض المالي خلال إرساء العقد.

Name of Signatory:_____

Title of Signatory:_____

Name of Bidder:_____

Signature & stamp:

Date of Signing:_____